



www.traleho.fr

Kirghiz



Je dois prendre le pouls de votre enfant.

Мен силердин бала кагуусун талап кылынат.



Je dois prendre la tension artérielle de votre enfant.

Мен сенин баланын кан басымы алып бар.



Je dois prendre la température de votre enfant.

Мен сенин баланын температурасын алып бар.

Je dois prendre la fréquence respiratoire de votre enfant.

Мен сенин баланын дем алуу курсун алып бар.



Je dois faire une prise de sang à votre enfant.

Мен силердин бала үчүн кандан анализ кылышы керек.

Je dois poser une perfusion à votre enfant.

Мен силердин бала бир келүүчү арылышыбыз керек.



Je dois refaire le pansement.

Мен силердин бала үчүн туруууз кылышы керек.



Je dois faire une piqûre à votre enfant.

Мен силердин бала сайыгыз керек.



Votre enfant ne doit ni boire ni manger.

Сиздин бала ичип же жеп жок кылат.

Votre enfant ne doit pas se lever ni s'asseoir.

Сиздин бала туруп же отуруп калбашыбыз керек.



Je donne des médicaments à votre enfant

Мен сенин балага дары-дармек берет.

Je donne des antalgiques à votre enfant.

Мен силердин бала АНАЛГЕТИКТЕР (оору дары) берет.

Je donne des antibiotiques à votre enfant.

Мен силердин бала антибиотиктерди бер (анти-жугуштуу дары)

Votre enfant va avoir :

Сиздин бала болот:



une radio

Рентген сынак

une échographie

бир УЗИ

un scanner

сканер



un plâtre

гипс

un pansement

Жараатты



Kirghiz

A donner au patient

www.traleho.fr

Vous devez signer une feuille qui nous autorise à faire les soins de votre enfant.
Сиз бала үчүн кам көрүүгө бизге уруксат кагазына кол керек.

Бул сиз сезип же каалаган кандай мааниси бар экенин айтып мүмкүндүк берет жадыбалы болот.

Менин бала ачка.
Mon enfant a faim.

Менин бала суусап турат.
Mon enfant a soif.

Менин бала заара каалайт.
Mon enfant veut uriner.

Менин бала сезүүгө каалайт.
Mon enfant veut déféquer.

Менин бала кыйналып жатат.
Mon enfant a mal.

Менин бала ысык болот.
Mon enfant a chaud.

Менин бала суук болот.
Mon enfant a froid.

Менин бала ыргытып каалайт.
Mon enfant a des nausées.

Менин бала кусуп.
Mon enfant a vomi.

Менин бала адаттагыдан көп эпке-сөзгө келбеген киши.
Mon enfant est plus agité que d'habitude.

Менин бала демейдегиден азыраак сергек болуп саналат.
Mon enfant est moins éveillé que d'habitude.